

Megjelenik szombaton délután.

Előfizetési díjak:

Egy évre ..... 4.80 P  
Fél évre ..... 2.40 P  
Negyed évre ..... 1.20 P

Kéziratokat nem adunk vissza

Felelős szerkesztő:  
Dr. BOGYAY KÁLMÁN

# ZEMPLÉN

POLITIKAI LAP 1428

Szerkesztőség és kiadóhivatal

Vármegyeháza

Telefonszám: 22.00

Hirdetési díjak:  
Hasábmillimétersoronként  
10 fillér

Felelős kiadó:  
BALLA JÁNOS

## Az olvasóhoz!

A 73-ik évfolyamába lépő és a mai nappal nagyobb oldalmeretben megjelenő Zemplén az 1942. évi első számában kedves kötelességnek tartja, hogy hűséges Előfizetőinek és Kedves Olvasóinak, akiknek táborába újabb jelentősen megnövekedett, magyar szívből legjobb újévi kívánságait küldje.

Ebben az évben még fokozottabb igyekezettel, buzgalommal és együttérzéssel kívánjuk szolgálani Zemplénvármegye dolgozó keresztény magyarságának érdekeit és minden vágyunk az, hogy a modern újságírás eszközeit felhasználva, igaz jó barátot adjunk minden szombat délután Kedves Olvasóink kezébe, gyorsan és tárgyilagosan tájékoztatva a közönséget a vármegye minden közérdekű kérdéséről és minden érdekes eseményéről.

Megvagyunk győződve arról, hogy igyekezetünket Kedves Olvasóink bizalommal és támogatással fogják viszonzni és kérjük őket, hogy táborunk további megnövekedéséhez hozzájárulni sziveskedjenek azzal, hogy másoknak is ajánlják. Még csak egyet: a Zemplén nem drágul!

Nagyobb lapot, több és jobb tartalmat adunk. Ennek ellenére mégis marad a Zemplén előfizetési és példányonkénti ára ugyanaz, ami volt három évvel ezelőtt, a háboru kitörése előtt.

A 10 filléres Zemplén a legjobb bizonyítéka annak, hogy Kedves Olvasóközönségünkért semmi munkát és semmi áldozatot nem sajnálunk.

Bátran mondhatjuk, hogy a 10 filléres Zemplén ára párját ritkítja az egész országban.

Nem kérünk érte mást: olvassák és terjesszék!

## Körössy Dániel — marad

Karácsony hetében érkezett meg a földmivelésügyi miniszternek az a rendelkezése, amellyel Körössy Dánielt, a vármegyei gazdasági felügyelőség vezetőjét kirendelte Érsekújvárra. A miniszter most utólag a közszolgálat érdekében úgy intézkedett, hogy Körössy Dániel továbbra is Sátoraljaújhelyben marad és csak későbbi átmeneti jellegű megbízást kap az érsekújvári felügyelőség ügyeinek rendbehozatalára.

## Január 15-től: liszt- és kenyérgyegyek

A liszt, kenyér és sütőipari termékek arányos elosztása érdekében szükségessé vált január 15-től kezdve az egész országban a liszt- és a kenyérgyegyek bevezetése.

A rendelet értelmében január 15-től kezdve finomlisztet, kenyérlisztet, száraz lisztfeleket, rendes és különleges kenyérfajtákat, zsemlyét és a többi engedett lisztipari készítményt csak hatósági jegy ellenében, illetőleg hatósági utalvány alapján szabad forgalomba hozni. Ez a korlátozás nem terjed ki a kenyérszítástól készült percre.

Azokban a községekben, ahol sütőiparos nem működik, a közellátási kormánybiztos engedélyével a fejadagot a kenyérgyegyre kenyérliszttel kell kiszolgáltatni.

A rendelet részletesen intézkedik a vendéglőkben, éttermekben szükséges váltógyegyek használatáról.

## A vármegye 1941. évi utolsó közgyűlése

Zemplénvármegye törvényhatósági bizottsága december 29-én, hétfőn délelőtt tartotta meg az 1941. évi utolsó közgyűlést dr. Fáy István főispán elnöklése alatt.

A közgyűlésen a bizottsági tagoknak csak egyharmada vett részt, mert a nagy hóvihár miatt a távolabbi vidékiek nem tudtak bejönni Újhelybe.

Dr. Fáy István főispán a megnyitása után őszinte köszönetet mondott a bizottsági tagoknak 1941. évi értékes támogatásukért és munkásságukért és azért, hogy a harmonikus munkát személyi, vagy pártellenítések a legtávolabbról sem érintették. Hangsúlyozta a főispán, az 1942. évben még sokkal súlyosabb áldozatokat kell vállalnunk, ezért az újévben kétszeres szükség lesz az őszinte magyar testvéri érzésre és a nagy nemzeti összefogásra, melynek tettekben kell megnyilvánulnia. Megvan győződve arról, hogy ezt a vármegye közönsége meg is fogja érteni és a vállalt munkában és áldozatkészségben nem is lesz hiány.

### Választások

A napirend során szavazólappal titkosan egyhangulag újra megválasztották a közigazgatási bizottság kilépő tagjait: Bernáth Aladár, Homér Gyula, Janka Károly, Szirmai Sándor és báró Waldbott Kelemen bizottsági tagokat.

Az igazoló bizottság 8 tagjából a régi tagokat választották meg ugyancsak egyhangú titkos szavazással.

Ezután megalakult az 1942. évi kijelölőbizottság, ugyancsak az eddigi tagokból. A továbbiakban kijelölték azon 30 törvényhatósági bizottsági tagot, akik közül az 1942. évben az összeférhetlenségi bizottságot fogják szükség szerint kisorsolni.

Ujjalakitották a központi választmányt is és a vármegyei iskolán kívüli népművelési bizottságba 25 tagot választottak 1944. december 31-ig terjedő érvénnyel. A tokaji adófelszámolási bizottságban Gecsey Lajos elhalálozása és dr. Füzesséry Jenő elköltözése folytán Komáromy István olaszlisztkai uradalmi intézőt választották meg póttagnak. A második megüresedett póttagi hely nem volt betölthető, mert a tokaji járásban a többi számba jöhető ügyvédek valamennyien zsidók.

### Az alispáni jelentéshez

Az alispáni jelentéshez vitéz Czimbora Lajos bizottsági tag szólalt fel, aki a falu problémáiról beszélt.

Megindult a vándorlási folyamat. Először csak a munkások, később már a gazdák köréből is sokan otthagyták a falut. Akinek minden álma egy hold föld, muskátlis ablak és fejős tehén volt, ma vasuti bakter, utcaseprő, vagy pesti strici akar lenni. A falu elnéptelenedésének gátat kell vetni, mert ezt megéri az ország közellátása is.

Hangsúlyozta, hogy mindenkinek teljes erővel kell kötelességét teljesítenie, mert a maga helyén minden magyar katonai szolgálatot teljesít.

### A szovjet-tanulság

A felszólaló részt vett az ukrainai harcokban és ezen élményeivel kapcsolatban rámutatott arra, hogy annak, aki nem járt odakint fogalma sincs a „vörös paradicsom” borzalmairól és arról, hogy milyen szörnyű jövőt készített elő a nemzetközi zsidóság a világ kereszténysége számára.

Nagyon jól tudjuk, — folytatta — hogy a lakosság egy kishányada nem ért egyet a mi hazafias elgondolásunkkal és fegyvereink elbukásáért könyörög. Ezek minden törekvései, hogy a munkarendet megbontsák és nyugtalanságot és elégedetlenséget idézzenek elő sorainkban. Természetes tehát, hogy a

mai időkben fokozottan kell támogatnunk a keresztény kereskedelmet és keresztény ipart. Ki kell mondanunk a munkakényszer szükségességét is és nemcsak a legkisebb munkabérek, hanem a legkisebb munkateljesítményt is meg kell állapítani.

Párnói Molnár Béla a falu népének a városokba való özönlésének megakadályozására a legjobb megoldásnak a mezőgazdasági iparosítást tartja. Mezőgazdasági gyártelepeket kell létesíteni a nagyobb községekben. A házi ipar erre nem elegendő.

Dr. Fáy István főispán a felszólalásokra válaszul a többek között a következőket mondta.

### Zemplén — mintavármegye

Vármegyénk a gazdasági munkák terén mintavármegyének számít. Ez az elsőfokú hatóságok és a gazdasági felügyelők érdeme.

Nem helyes, hogy a mezőgazdasági lakosság a városba özönlök, de kényesítő eszközöket alkalmazni nem tudok, ellenben a falu népének foglalkoztatásáról máris gondoskodtunk.

### Amerikázást nem tűrünk

Mindent megtettünk, hogy a munkabérek betarthatassák és a munkamorál is megmaradjon. A belügyminiszteri rendelet lehetővé teszi a munkakerülők munkatáborokba való küldését.

### Senki részéről amerikázást nem tűrünk el.

Kerem a főszolgabíró urakat, hogy ezen a téren kérlelhetetlen szigorral lépjenek fel, mert a nemzet nem tűrheti, hogy munkakerülők gyarapítsák az eltartottak számát.

Ha valaki nem keresztény kereskedőt, vagy iparost támogat, nem érzi át a kötelező testvéri érzést és megérdemli azt, hogy a keresztény magyar társadalom hasonlóképpen viselkedjék vele szemben.

### Fazakas Péter és a 2 székely diák

Dr. vitéz Fazakas Péter rendőrkapitány színes felszólalásában a székelység élete és helyzete elevegedett meg. A nyáron Szováta fűrdő egy gyönyörű Szent István ünnepén vett részt, melynek végén egy rk. káplán virágcsokorral zárta be az ünnepséget, mondván, hogy ebben a csokorban katolikus, református és unitárius virágok vannak egybekötve. Ez a szép harmónia és együttérzés volt az, amely a két évtizedes poklon keresztül érintetlenül tiszta magyarnak megtartotta maroknyi székelységét, melynek most egy nagy kívánsága van, hogy gyermekeiket — hiszen egy családnál 8-10 gyermek is van — felöltöztethessék és iskolázathassák, hogy részesei lehessenek az új magyar felépítésnek. Mint a székely nép gyermeke, kéri a vármegyét, hogy vállalja el két székely gyermek neveltetési költségeit.

Az elnök főispán meleg pártoló szavai és Bornemisza Miklós alispán nyilatkozata után a törvényhatósági bizottság két sokgyermekes székely család egy-egy rászorult diák fiának neveltetését elvállalta és erre a célra ezer pengőt megszavazott.

### Zsidó tőke a városokban

A tárgysorozat további során elhatározta a közgyűlés, hogy feliratilag kéri a gazdasági albizottság ellenőrzési jogkörének kiterjesztését a városok belterületi ingatlan forgalmára, mert a mezőgazdasági ingatlanokból kiszorult zsidó tőke a városokban keres menedéket és így a városi lakóházak egymás után nem kívánatos kezébe kerülnek.

A vármegyei és árvaszéki pénzeknek névszerinti szárazzással való kamatozó

elhelyezésénél dr. Benyovszky László felszólalása és az elnök főispán nyilatkozata után 20.000 pengőre emelték fel a Sárospataki Takarékpénztár és Forgalmi Banknál elhelyezendő betétek összegét, mert az intézet a közlelmezés pénzügyi alátámasztásával jó példát mutatott.

A közgyűlés nyugdíjazta Eperjessy Zoltán irodatisztet, aki a Nemzeti Bankhoz neveztetett ki.

### Az árujejtetés: hazaárulás!

Elhatározta a közgyűlés, miszerint feliratilag kéri azt, hogy minden olyan ténykedés, mely az elsőrendű élelmi és közszükségleti cikkeket nyerészkedési, vagy zavarteltési céllal nagyobb mennyiségben kivonja a forgalomból hazaárulásnak minősítessék és a rögtönítélő bíraskodás hatáskörébe utaltassék.

### Sertéshizlalási kölcsönök

Felhatalmazta a közgyűlés a vármegye alispánját, hogy továbbra is kamatmentes kölcsönöket folyósíthasson a sertéshizlaló gazdáknak és gazdaságoknak és e célból folyószámla hitelt vegyen igénybe. Ezzel a sertéshizlalás megnövekedését és a zsirellátás biztosítását kívánja a törvényhatósági bizottság biztosítani.

Végül az elnök főispán záró szavaiban a bizottsági tagoknak és rajtuk keresztül a vármegye közönségének boldog új évet kívánt.

## 22%-kal felemelték az újhelyi villanyáramdíjakat

Az Árelenőrzés Országos Kormánybiztosa az áramszolgáltatási egységárakat 1941. november 1-étől számított hatállyal 22%-kal felemelte.

A városi közművek a november havi felárat a december havi áramszámlákon fogja pótlólag számlázni.

Az áramegységárakkal egyidejűleg az egyéb szolgáltatások (mutatódíj, árammérő felszerelés, bekapcsolás) díjai is 22%-kal emelkednek.

## Tóth József — a Magyar Olasz Bank fiókgazdája

A Magyar Olasz Bank budapesti központi igazgatósága a Részvénytársaság sátoraljaújhelyi fiókjának igazgatásával január elsejétől kezdve Tóth József eddigi cégvezetőt bízta meg. Timár Lajos igazgató a hírek szerint egy ungvári pénzintézethez kapott megbízást.

Tóth József fiókgazdái kinevezését kétszeres örömmel regisztráljuk. Az ő személyében ugyanis a fiatal magyar banktisztviselői gárda egyik legképzettebb, tehetséges, igyekvő szerény tagja veszi át a Magyar Olasz Bank sátoraljaújhelyi fiókjának vezetését. Egy olyan banktisztviselő, aki a saját erejéből küzdte fel magát és aki élénk cáfolata annak, mintha a magyar faj életére nem tudna magából kereskedelmi és banki tehetségeket kitermelni. Ezenkívül örvendetes tény, hogy Tóth József törzsökös zempléni fiatalember; egy régi és neves újhelyi iparos családból származik és bizonyára mint bankigazgató is büszke lesz származására, mint ahogy mi is büszkék vagyunk rá, akinél alkalmasabban alig találhattak a MOB itteni vezetésére.

Tóth József 1922. évben mint ideiglenes kistisztviselő kezdte meg az akkori viszonyok között reménytelennek látszó pályafutását, hogy husz évi szorgalmas munka után a fiókintézet vezetője lehessen. Személyét általános megbecsülés és bizalom veszi körül és igazgatói működése minden bizonnyal az intézet szélesebb körű működését és fejlődését fogja biztosítani.

## A Magyar Általános Hitelbanknak is új igazgatója van

A Magyar Általános Hitelbank sátorajuhelyi fiókintézetének vezetésével január 1-étől Horváth Péter igazgatót bizta meg az intézet igazgatóság, aki pár hónap óta tartózkodik már Ujhelyben a fiók ügyeinek átvétele végett. Horváth Péter évtizedeken át a Szolnoki Mezőgazdasági Takarékpénztár igazgatója volt és a legképzettebb vidéki bankvezetők sorába tartozik.

## Szilveszteri riport

Ismét elérkezett hát a szilveszteri este. Munkatársunk felidőzte a még tavalyról megmaradt s azóta vasalatlan szmokingját és főszerkesztőjének utasítására december 31-én este 9 órakor megkezdte a havas éjszakában körölkölését, hogy beszámoljon az olvasóknak az ujhelyi szilveszteri hangulatról.

**Turista bál.** A Vigadóban rendezték meg a sátorajuhelyi turisták *Mattyasovszky* Kálmán báli elnöklésével a turista bált. Magyaros jövedv, remek hangulat és Zemléni Müller Béla elsőrendű játéka uralkodott itt. Az előkelő közönség sokat táncolt és a tökéletes szilveszteri képből csak a visítózó malac hiányzott.

**Máv-Sac bál.** Következő és sietős utam a Gyártelepen lévő Tulipánba vezetett, ahol már nagyszerű hangulatot, de annál kevesebb helyet találtam. Itt Dolinay Péter vendéglős szorgoskodott a jó hangulat keltéséről. A mulatni és táncolni vágyó közönség egyre gyűlt és a hangulat állandóan emelkedett. A bevétel úgy a báli pénztárnál, mint munkatársunknál legendó volt. A Máv-Sac bálba az éjszaka folyamán többször is visszatértem és mindannyiszor kitűnő hangulatot találtam.

**A Katolikus Olvasókörben** a Katolikus Legényegylet rendezett nagyszerű bált. Munkatársunk itt is pompás hangulatot és nagy sikert jegyezhetett fel.

**Kávéházak, vendéglők.** Itt első helyen a Molnár Miklós vezetése alatt álló Club kávéház állott. Ugyancsak kitűnő hangulatot és szépségű közönséget lehetett találni Tubánál, Kajdácsi Tibinél („Szenci“-bár) és Rosichnál is. Munkatársunk minden helyen bevételre ismét lement a Máv-Sac bálba, ahol a többi bálból összegyűlt közönség miatt nem meri állítani, hogy tényleg olyan sokan voltak. (Hátha duplán látott).

Régen nem éppen frissen, de kissé gyűlöten tért vissza munkatársunk főszerkesztőjéhez a szilveszteri pendli számlájával boldog ujesztendőt kívánni. Főszerkesztő az ujesztendőkre vonatkozó kívánalmakat elfogadta, a számlát azonban visszautasította, mondván, hogy serteshez hasonlítok, vegyek példát róla, aki világleletében csak kutyát ivott.

Ez nem lehet sértés, mert ma első a sértés. Hukk. (Káté)

## Zempléni zsidóbirtokok kisajátítása

Több mint 5.000 kat. hold!

A 100 kat. holdnál nagyobb átengedésre kötelezett zsidó földbirtokok névsora Zempléni vármegyében a következő: Alsódobozán Klein József és neje 260 hold, Bodrogszerdahelyen Strausz Sándor és neje 154, Bodzásújlakon dr. Zimmermann Emil és neje 278, Bolyban Guttman Sándor és társai 310, Gercelyben Markovits Miksa 255, Gesztelben Bálint Gézá 163, Grüner Aladár 163, öz. Vámos Árminné 218, Legényén Frisch Mór 160, Legyesbényén Moskovits Vilmosné és testvére 264, Mádon Zimmermann Lajos 126, Kisrovágyon Fisch Jenő és neje 661, Fuchs Béláné 150, Sátorajuhelyben Fuchs István 145, Tarcalon öz. Kuffler Viktor 400, Vajdácán Kellner Sándorné és társai 101, Vékén Fuchs Miklós és társai 498, Zétényben Fuchs Béla és testvére 1092.

Több mint ötezer kat. holdat kell tehát átengedni a zsidóknak Zempléni vármegyében, nem is szólva a 100 kat. holdnál kisebb ingatlanokról.

## A főispán ujevi beszéde a belső frontról

Ez az év súlyos áldozatokat fog követelni tőlünk!  
— A közvélemény őszinte tájékoztatása — A tengelyhatalmakat fegyverrel legyőzni nem lehet!

Az Ujev első napján Zempléni vármegye egész tisztikara és a tárhivatalok élén *Bornemisza* Miklós szivből jövő szavakkal tolmácsolta dr. Fáy István kormánybiztos-főispánnak a vármegye jókívánásait, biztosítván őt arról, hogy a tisztviselői kar a sorsdöntő ujevben minden munkakészségét felajánlja.

Dr. Fáy István főispán válaszbeszédeben — melyet a felelősségérzet és a jövőbe vetett feltétlen bizalom egyaránt áthatott, — többek között a következőket mondotta:

— A háború az egész világra kiterjedt és nincs a világnak egy zuga sem, ahol a béke és szeretet honolna. Ily körülmények között el kell készülnünk arra, hogy súlyosabb idők fognak reánk is beköszöntenek és még nagyobb áldozatokat kell hoznunk.

— Hála a Magyarok Istenének, a magyar nemzet ezideig a háborúból sokkal kedvezőbbben jött ki, mint bármely más nemzet. Ezt ki kell hangsúlyoznunk!

Igen fontos az, hogy a közvélemény becsületese őszinteséggel legyen tájékoztatva úgy a rosszról, mint a jóról egyaránt.

Meg vagyok győződve arról, hogy a Magyarok Istené továbbra is az ő végtelen jószágával fogja felkarolni népünket. De tisztában kell lennünk, hogy ez az év ismét igen súlyos áldozatokat fog követelni a mi népünkől is, s nekünk is vállalni kell egy a nemzettel, mint

## Ez a 36 égi gyertya nemcsak Nagykövesdet világitotta be...

Dienes Adorján nyugalomba vonulása

(1) Megható búcsúestén volt része Nagykövesd községnek *Dienes* Adorján róm. kat. kamarás plébános nyugalomba vonulásakor, december 28-án.

A helybeli róm. kat. egyház és Levente Egyesület nevében Varga János ig. tanító mondott búcsúszavakat, a gör. kat. egyház nevében Lovas András, a községi előjáróság nevében Bodnár József körjegyző, a Tüzoltó Egyesület nevében Szabó Béla, a „Kalot“ nevében Lovas Miklós, Lovas Vilma és Pallér Mária, a községi elemi iskola nevében Tóth István, az isk. ifjuság nevében Kaskó Vilma, a ref. egyház nevében Iszák József ref. lelkes mondottak könnyes szemmel búcsút.

Megkapó volt a 80 éves Laval Edének, a helybeli róm. kat. egyház világi gondnokának a búcsúja: „36 évig működünk együtt, együtt öregedtünk meg azóta, együtt lett fehér a hajunk is“ mondotta könnyben uszó szemmel többek között.

Meleg hangon búcsúzott még vitéz Tóth Endre kassai tanár is, aki szintén hosszú éveken át működött együtt az ősz plébánossal.

## „Nem ilyen szomorut... örvendetesebbet!“

Irta: Kántor Mihály

Az őszintendő úgy él bennünk, mint a csalódásoknak, fájdalomnak, sebek hordozásának ideje. Még minden seb vérzik, még sajnó minden fájdalom. Jó, hogy elmegy a régi esztendő!... Az újról reméljük a gyógyulást, a sikert és a boldogságot. Ősídőkől kezdve megvolt az emberi lélekben az a törekvés, hogy felejtse a rosszat, remélje a jót. Ezek az időbeli mesgyék alkalmasak arra, hogy a lélek törekvéseit segítsék. Igyekezzünk is mindig az ember, — az a szegény idővándor — hogy lerakja lelke terheit és megkönnyebbülve mehessen tovább. Ezt a műveletet külső jelekhez köthetjük. Biztosabbnak hitte így a dolgát.

Még jól emlékszem, hogy gyermekkoromban, Tiszakarácson, milyen erőteljes külsőségek kísérték az esztendő fordulását. Ünnepszamba ment nemcsak az ujev, hanem az esztendő utolsó napja is. Kétszer mentünk el templomba. Talán soha annyian, mint ezen a napon. A házascsaládok is úgy készültek hozzá,

pedig tengelybarátainkkal szemben vállalt kötelezettségeinket is.

— A mi népünket jól ismerem. Sokkal szívesebben beveszi az igazságot, még akkor is, ha az esetleg súlyos feladatot hárít rá, de ha rájön a hazugságra, akkor bizalmatlanná válik. Vannak bajok és sajnos előretérőleg lesznek is bajok a közéletmezés terén, de ha ezt észszerűen megmagyarázzuk, akkor a nép is be fogja látni, hogy nekünk az átmeneti áldozatokat vállalniuk kell a győzelemért és a boldogabb holnapért.

— Egy pillanatra sem lehet kétséges, hogy a tengelyhatalmak fegyverrel sohasem lehet legyőzni. Azonban, hogy ez a győzelem végleges lehessen, az a legfontosabb, hogy a belső front érintetlen maradjon, nem úgy mint 1918-ban.

— Ebben legyenek száz százalékosan úgy az én, mint az alispán ur segítségére, mert ez az az egyetlen sebezhető pontunk.

A főispáni üdvözlés előtt a vármegye tisztikara *Bornemisza* Miklós alispánnal tisztelt, akinek dr. *Bogyay* Kálmán vármegyei főjegyző tolmácsolta a tisztviselők jókívánásait.

Az ujev napján az összes hivatalok és társadalmi szervek küldöttségileg tisztelegtek a vármegye főispánjánál, akit a Magyar Élet Pártjának sátorajuhelyi választmánya élén *Gyöngyössi* Gáspár városi pártelnök köszöntött fel.

Az ünnepség után bankett következett, amelyet a nagykövesdi „Kalot“ nyitott meg a Lovas Sándor cukrász által készített s 36 égi gyertyával díszített művésziesen sikerült toriával. A 36 égi gyertya jelképe volt annak a 36 éves áldásos működésének, amelyet *Dienes* Adorján Nagykövesden kifejtett. Ez a 36 égi gyertya azonban nemcsak Nagykövesdet világitotta meg. Ennek fényénél láttak napvilágot *Dienes* Adorján „Regélő romok“, „Ahol Árpád megpihent“, „Kő kövön nem marad“, „Dani Bácsi esetei című országos hírű munkái és egyéb művei.

A 36 év alatt Nagykövesden nem volt vallási villongás, vagy egyéb széthúzás, pedig a 36 évből 20 év a cseh megszállás idejére esik. A 20 év alatt úgy érezték és ma is úgy érzik a kövesdiek, hogy egy nagy családba tartoznak. Ez *Dienes* Adorján érdeme.

*Dienes* Adorján mint író és *Rákóczi* múzeum igazgatója Ujhelyben fog tovább tevékenykedni.

Tíz, Tizenöt fiatal legény, „fattyu“ — ahogyan akkor mondták az ilyen korukra — néhány öregebb legény vezetése alatt kongókkal, kolompokkal, csengőkkel, pergőkkel, tülkökkel és pattogó ostorokkal felszerelve állították be a gazdaudvarokra. Az egyik nagy legény, a számadó beköszönt az ablakon: „Szabad-e a szűzgulyát az udvaron megfordítani?“ Erre sem lehetett más a felelet, minthogy „szabad!“ mert a „szűzgulya“ megjelenése valakinek az udvarán: tisztesség. Aztán meg ez a gulya ahol megfordul, onnan hanyatt-homlok rohan el minden ördög és minden gonosz rontás. Hogyne szaladt volna el? Ugyanis ez a gulyafordítás rettenetes nagy zenebonával járt. Kis kolomp, nagy kolomp, harangszavu kongók, pergők, csengők, kürtök harogtak, karikások pattogtak, mint a puskaropogás és bömbölt, böngött az egész gulya... Ha volt ördög azon az udvaron, egész biztosan elszaladt... A végén tisztességtudóan odaállt a számadó újra az ablakhoz, hogy elmondja, ami itt következik:

„Adjon az Isten több szerencsés őszintendő estéjét elérni kigyelmeteknek! Nem ilyen szomorut, hanem örvendetesebbet! Azt is kívánom, hogy tölthessék el erővel, egészséggel. A gazdurnak házatja gyarapodjék, házanépe sokasodjék, a jószága szaporodjék. A földje teremjék, hogy a kenyérből a szegény is egyék!... Szivből kívánom!

„Hallgassa meg az Isten!“ szól rá a gazda és már indul is kifelé egy üveg jóféle mézes pálinkával. Az asszony pedig szép fehér fatáblán viszi neki az édes máltát. Az ital csak a nagyjánál járt, de málebből mindenkinek jutott. Nagy baj volt, ha szűzgulya kimelölt valakinek az udvarát. Olyan volt az, mintha megátkozták volna. A kongózás szokása megvolt majdnem minden tiszamenti zempléni és szabolcsfaiban. Szép volt, kár érte, hogy kiveszett. Az idő mesgyéjénél jót kíván egymásnak a magyar és megerősített egymást jó reménységében.

Bárcsak ezek a fekete betűk megelenednek és csengve, bongva kürtölve és pattogva kergetnek el az elmúlt esztendő minden szegénységét rontását és nehéz csapásait!... Ez pedig már mondom is valamennyi kedves olvasónak, és mindnyájoknak a ősi köszöntőt:

— Adjon az Isten több szerencsés őszintendő estéjét elérni kigyelmeteknek! Nem ilyen szomorut... örvendetesebbet... Házuk tája gyarapodjék, házuk népe sokasodjék... Szivéből kívánom!

## Átrendezik az ujhelyi temetőt

Megszüntetik a 30 évesnél régebb sírokat

A város polgármestere értesíti a községet, hogy a köztemető II. számú feladott parcellájában, melyben 1903. szeptember 7-től, 1911. december 13-ig történtek temetkezések, a 30 évi kíméleti idő lejárt.

Felhívja a polgármester mindazokat, kiknek hozzátartozói, vagy családtagjai a jelzett parcellában lettek eltemetve, hogy január 1-től — 1942. december 31-ig halottaiknak átszállításáról gondoskodjanak, ha pedig a halottaknak az eredeti sírban való meghagyását kívánják, úgy a fent jelzett egy évi határidő alatt a sírhelyeket a jelenleg érvényben levő sírhelydíjak lefizetése mellett, újból váltsák meg.

A halottak áthelyezése, valamint a sírhelyek újbóli megváltására vonatkozó részletes felvilágosítások a városi adóhivatal 4.sz.helyiségében és a köztemetőben a felügyelőnél nyerhetők.

## Megbüntették a drágán vásárlót is

A sátorajuhelyi kir. törvényszék uzsorabírósága *Stofán* Györgyné kassai élelmiszerkereskedőt azért, mert a tejfel literjét a hivatalos 1 P ár helyett 1.20 P-ért vásárolta Vilyvitány községben, 200 P pénzbüntetésre ítélte. Az eladó vilyvitányi gazdák feleségeit *Peti* Jánosné, *Pásztor* Jánosné, *Tóth* Józsefné, *Zeher* Gáborné, *Varga* Jánosné, *Bényi* Mihályné, *Ruzsinszki* Jánosné, *K. Tóth* Jánosné, öz. *Szabó* Jánosné, *Kiss* Józsefné és *Benyó* Józsefné pedig azért, mert drágábban adták el *Stofán* Györgynének a tejfel, 20—20 pengő pénzbüntetésre ítélte.

Az ítéletek jogerősek.

## MI U

### Ujevi

Ez a földi lét a...  
Az idő, az anyag  
Sírjuk felett áll a  
Játékos kedvünk

Egy éven gaolun  
Mi már a másik  
Aztán zeng az éle  
Káprázat az, hogy

Csak a színek, for  
Ma ott sírunk, ah  
De minden könny  
Sírj, mert sírásod

Halottakat temette  
Csak a színek, fo  
De a győztes Ele  
S alá áll a régi d

Te is közöttük va  
Ami benned értél  
A porzem is örö  
Becsőd az eszte

— Kitüntet  
méltóságú Korn  
szerencsi lakos  
Keresztet adomá

— Dr. Kos  
tüntetés. A  
dr. *Kostenszky* L  
község vezető je  
munkálatok peid  
merésben részes  
velet vitéz *Füzes*  
bíró tinnepélyes  
át a vármegye  
zetőjegyzőjének.

— Vármeg  
vármegye alispá  
megei díjnoko  
házhoz irodaseg  
alispán egyutta  
tarba felfogadt  
Balogh Dezső e  
erőket.

— Tanul  
lván makkosho  
államtudományi  
Budapesti Pázm  
egyetemen kitün

— Előlépte  
A sátorajuhel  
gatóságon az  
előléptetést hoz  
tanácsossá, dr.  
Holtzer Vilmos

rokká, dr. *Dős*  
János fang. gy  
zökká, *Dankó* D  
I. oszi. szv. fő  
számítási száme  
szv. gyakornok  
Sárogy József  
nevezetett ki.

adóhivatal veze  
csosi címet és  
irodafőtiszt pe  
jellegét nyert.  
helmei iroda  
László sárosp  
tiszté, Nagy  
kezelők kezelé  
Kapinuszt Istv  
kezelővé lépett  
adóhivatalnál

*Komjáthy* Oli  
oszt. tisztek,  
Ödön és *Szölö*  
kornokok lette

— Esküv  
dasi Kázmér  
esküvőjüket a  
templomban.

— Házas  
és *Becsey* László  
tisztviselő Bu  
téri templomb

— Eljegy  
móci községi  
Bonyhay Lajo  
tanító.

— A hadi  
bálon 55 pen  
összeget Rad  
juttatta el ille

— Eljeg  
antaloči Anta  
postagyi erdő  
eljegyezte ta  
m. kir. s. er

— A bo  
halmecen na  
és birkozó v  
nagy érdekl

# MI UJSÁG?

## Ujévi békéltető

Az a földi lét a léleknek csak vázlat. Az idő, az anyag pusztulása látszat. Szíjünk felett áll a diadalmas Élet, játékos kedvünk hát oktanul széded.

Egy éven gázolunk, vagy az gázol rajtunk. Mi már a másikkal vig kézfogót tartunk. Aztán zeng az élet tarka lakodalma, Káprázat az, hogy itt valaki meghalna.

Csak a színek, formák változnak körülünk; Na ott sírunk, ahol tegnap még örültünk, De minden könnyünkben ott van az ígért: Sír, mert sirásodból támad az új élet.

Halottakat temettek? Nincsenek halottak! Csak a színek, formák másféle kallódtak. De a győztes Élet zászlaját kibontja, S alá áll a régi drága arcom frontja.

Te is köztük vagy és köztük is leszel; Ami benned érték, paránya sem vesz el. A porzsem is örök, bár szelek dobálják, Becsüsd az esztendőt, a többiek várják.

Farkas Dezső

**Kitüntetés.** Magyarország Főméltósága Kormányzója Ligeti Béla szerencsi lakosnak a Nemzetvédelmi Keresztet adományozta.

**Dr. Kostenszky László kitüntetése.** A honvédelmi miniszter dr. Kostenszky Lászlót Sárospatak nagyközség vezető igazgóját a népmozgalmi munkálataiért példás végrehajtásáért elismerésben részesítette. Az elismerő oklevelet vez. Füzesséry Sándor főszolgabíró ünnepélyes keretek között nyújtotta át a vármegye egyik legkiválóbb vezető igazgójának.

**Vármegyei kinevezések.** A vármegye alispánja Stofán László vármegyei díjokat az Erzsébet közkórházhoz irodaségédítést kinevezte. Az alispán egyúttal a vármegyei díjokat is átadta. Balogh Dezső eddigi kisegítő munkatársát.

**Tanulmányi hír.** Meczner Iván makkoshotyka jogszigorító első államtudományi szigorlatát a m. kir. Budapesti Pázmány Péter Tudományegyetemen kitüntetéssel tette le.

**Előléptetések a pénzügyön.** A sátoraljaujhelyi m. kir. pénzügyigazgatóság az Ujév sok megérdemelt előléptetést hozott. Király Ernő pü. titkár tanácsossá, dr. Diviánszky László és Holtzer Vilmos fogalmazók segédtitkárokká, dr. Dósa Emánuel és dr. Égeni János fog. gyakornokok pü. fogalmazókká, Dankó Dezső számvédelmi főnök 1. oszt. szv. főtanácsossá, Varga Jenő számtiszt számellenőrré, Vastagh György szv. gyakornok számtiszté lépett elő.

Sárossy József 1. oszt. pü. felügyelővé nevezetett ki. — Egeli István a szerencsi adóhivatal vezetője állampénztári tanácsosi címet és jellegét, Popovics Aurél irodafőtiszt pedig irodavezetői címet és jellegét nyert. — Farkas Béla királyhalmi iroda s. tiszt irodatiszté, Timár László sárospataki gyakornok iroda s. tiszté, Nagy Ilona és Császár István kezelők kezelési gyakornokok lettek. — Kapinusz István királyhalmi díjok kezelővé lépett elő. — Az ujhelyi fog. adóhivatalnál Remes Andor főtiszté, Komjáthy Olivér és Benkő Zoltán II. oszt. tiszték, Varga Károly, Harasztos Ödön és Szőlősi István adóhivatali gyakornokok lettek.

**Esküvő.** Majoros Ilonka és Nádasai Kázmér december 28-án tartották esküvőjüket a sátoraljaujhelyi róm. kat. templomban.

**Házasság.** Vajai Vay Annuska és Becsey László fővárosi takarékpénztári tisztviselő Budapesten a Mária Terézia téri templomban házasságot kötöttek.

**Eljegyzés.** Mankó Ilona ladamói községi iskolai tanítónőt eljegyezte Bonyhay Lajos tiszfűredui állami iskolai tanító.

**A hadilárvák részére a Máv-Sac bálson 55 pengőt gyűjtöttek össze.** Az összeget Radnóthy János államfőnök juttatta el illetékes helyre.

**Eljegyzés.** Nagyszlatinai és Antalóci Antalóczy János jászóvári prépostsági erdőtanácsos leányát, Magdát eljegyezte tasnádaszántói Becsky László m. kir. s. erdőmérnök.

**A bodrogközi leventeparnaszkodás január 3-án Királyhalmecen nagy járási díjazott öklívivő és birkozó versenyt rendez, mely iránt nagy érdeklődés nyilvánul meg.**

**Eljegyzés.** Jakubcsó Klára és dr. Palka István pénzügyi fogalmazó (Dombóvár) jegyesek. (Minden külön értesítés helyett.)

**A Segédhivatali Tisztviselők Országos Egyesületének sátoraljaujhelyi szervezete január 3-án délután 4 órai kezdettel a vármegyházán rendezte ezévi első közgyűlését.**

**Eltették a Közművek főkönyvelőjét.** Pallai József, a Sátoraljaujhely megyei városi Közművek irodafőnöke életének 67-ik évében elhunyt. A régi Sátoraljaujhelyi Takarékpénztár főkönyvelője volt évtizedeken át és hivatásában kiváló szakembernek számított és már a régi ujhelyi villamosgyárnak 1895. évben történt építésénél közreműködött. Szorgalmas és hivatásának élő ember volt, aki egy évtizeden át szolgálta a Közműveket lelkiismeretes ügybuzgalommal. A Zemplén Könyvnyomda és Lapkiadó Rt.-nak felügyelőbizottsági tagja volt éveken át és ezen minőségében szaktanácsaival hasznos és elismerésre méltó tevékenységet fejtett ki. December 31-én temették el igaz részvét mellett az elhunyt irodafőnököt, aki egy-két hetes súlyos meghűlés következtében távozott el az élők sorából.

## Ritűnően sikerült a Kat. Legényegylet karácsonyi előadása

Karácsony másodnapján a Sátoraljaujhelyi Katolikus Legényegylet nagy sikerrel táncal egybekötött műsoros előadást rendezett. Két kis egy felvonással szórakoztatták a közönséget. Nagyszerű játékútként dicséretet érdemelnek Kaczián István, János József, Kaczián Izabella, Gergelyi Erzsébet, Kukoly József, Deák Ferenc, Jung Imre, Marajda József, Kukoly

Mária, ismét Kaczián Izabella, Bánfalvi István és Kincses László. Az előadáson szerepelt Héjj Andor, a Miskolcon már többször kitüntetett nótáénekes. Olyan nagy sikerrel énekelt, hogy a közönség tapsviharának engedve még egyszer műsoron kívül is fellépett. A konferálásért Duka Imre, a rendezésért pedig Ballagi Béla elnök érdemelt elismerést és dicséretet.

## Mit ígér az 1942. naptára

Ha rejtélyességében félelmetes is ma még az 1942. esztendő, az ifjuságnak máris nagy az öröme, hogy ismét hosszú lesz a farsang. Hamvazó szerda február 18-ra esik, így tehát negyvenhárom napon keresztül szabad táncolni, teázni, bálozni. (Csak legyen kedve és pénze valakinek...)

A tisztviselő, munkás és kereskedő az ünnepnapoknak örül. Az ötvenkét vasárnapon kívül még tizenhat pirosbetűs ünnep van az 1942-iki naptárban. Sajnos március 15. vasárnapra esett. A hatvanhét ünnepnap közül ötször fordul elő kettős ünnep, két esetben pedig hármas ünnep is lesz.

A kettős ünnepek közül februárban ünnepelhetjük az elsőt. Február elseje és másodika, vasárnap, illetve Gyertyaszentelő Boldogasszony. Ezt követőleg húsvét az újabb kettősünnep, április ötödikén és hatodikán. Pünkösd május 24-én és 25-én foglalt helyet a naptárban.

Soron következik június 28-29, vasárnap és Péter Pál ünnepe. Az utolsó kettős ünnep Nagy Boldogasszony és vasárnap, augusztus 15-16.

Hármas ünnep kettős lesz az új esztendőben. A reformáció, mindenszentek és halottak napja, október 31, november 1. és 2. Karácsony péntekre és szombatra esik, utána pedig vasárnap következik. Ünneplésre, pihenésre lesz tehát elég alkalom.

Érdekes még felemlíteni, hogy az év csütörtökkel kezdődik és csütörtökkel végződik. Reméljük ezért nem fog az év csütörtököt mondani. Péntek és tizenharmadika háromszor esik egybe, februárban, márciusban, novemberben.

Ennyi az, amit a naptárból előre ki lehet olvasni, de hogy ezeken kívül mit tartogat számunkra 1942., azt csak akkor tudhatjuk meg, amikor majd szemközt találjuk magunkat az eseményekkel.

**Az Erzsébet közkórházban** fekvő gyermekek részére adakoztak és azok karácsonyát örömteljesé tették: Báró Waldott Frigyesné, Fáy Istvánné, Bornemisza Miklósné, Azary-Prihóda Lászlóné, özv. Fejes Erődné, özv. Karniss Lászlóné, Somogyi Sarolta, özv. Ujváry Zoltánné, Hellmann Józsefné, özv. Pauliczky Istvánné, Domján Zoltánné, Barna Julia, Matyasovszky Kálmán, Nemzeti Bank 10 P, Polgári Édesipar, Keresztény Sajtó, Szabó Pál, akik könyveket, játékokat, babákat, társasjátékokat, kekszet és cukrot adtak, melyekért ezuton is hálás köszönetet mond a kórházmisszió vezetője.

**Orvosi hír.** Dr. Blumenfeld Miklós fogorvos katonai szolgálatából visszatért és rendelését Kazinczi-utca 14. szám alatt ismét megkezdte.

**A Magyar Szentföld 1942. évi évkönyve** gazdag tartalommal jelent meg és igényt tarthat az egész katolikus társadalom osztatlan érdeklődésére. A katolikus hit csodálatos világának alig ismert részletei bontakoznak ki az évkönyvből, mely az összes régi vallásos szokásokat is ismerteti. Tartalma minden hívő lelket elgyönyörködtet.

**Lóvásár Királyhalmecen.** Január 12-én d. u. 2 órakor a lóvásárló bizottság lóvásárt tart. A bizottság vásárolni óhajt 4-8 éves hátszlónak, tüzéségi hámoslónak alkalmas melegvérű lovat. A hátszlóért 800-1200, a tüzéségi hámoslóért 900-1300 pengőt fizet. Járatok felmutatandók.

**Az Ujév rendőri krónikája** azt mutatja, hogy a bűnözők is magukba szálltak, mert Szilveszter éjszakáján semmiféle bűncselekmény nem történt. Csak a becsületes jökevdű mulatozók hazameneteli nehézségei miatt volt kénytelen a rendőrség közbelépni az illetők saját érdekében. A kapitányság „Turistaszobájában” ötven pihenék ki fázadalmait. Másnap délben azután ali akartak eltávozni, mert mint mondták: föltük támaszpontjaikat az asz-szonytól.

**Töltőtollak szakszerű javítása** SZENTESY írógép vállalatnál Molnár István-utca 15. Sátoraljaujhely.

**Adomány.** Marikovszky Béla sátoraljaujhelyi tüzelőanyagkereskedő a város szegényei részére 30 q aprított tűzifát adományozott.

**Boldog újévet kíván Dolinay Péter,** a Máv-Sac klubhelyiség vendéglőse fogyasztóinak és kedves vendégeinek.

**A bélyi Mária Kongregáció** december 26-án a népművelési előadás keretében szindarabot adott elő. Az „Építünk szebb jövőt” című nagyhatású szindarabot gróf Sennyey Anna és Szabó Rózi tanítónő tanították be és rendezték minden elismerést hírdelve.



**Minden sertést be kell jelenteni.** A sárospataki főszolgabíró Kocsis János sárospataki lelkész száz pengő pénzbüntetésre ítélte, mert 5 drb. hizlalásra befogott sertését elmulasztotta bejelenteni. Az ítélet még nem jogerős.

**Az ujhelyi szőlősgazdaképző tanfolyamot** január 7-én, szerdán délután 4 órakor a városi felsőkereskedelmi iskola előadótermében nyitják meg.

**A nagytárkányi ifjuság** ismét sikeres színelőadást rendezett a karácsonyi ünnepek alatt. Az elemi iskolás szivestőrcsapat nyitotta meg a műsort. A színelőadás ugyancsak öt jelentek meg mint angyalok és pásztorok a színen és kedves karácsonyi énekeket énekeltek. Nagyon kedves volt és a közönséget megragadó Tárkányi Zsuzsika és Rinkács Magduska 3 éves leánykák jelenete. Majd a műsor kiemelkedő száma volt „Vérvirágok” karácsonyi szimfónia, amelyben kifogástalanul alakították szerepüket Ternyila László, Rinkács Mária, Bodnár Margit, Lint Anna. Elismerést érdemelnek ugyancsak Csonka Margit, Poroszlóczy István, Csonka Mária, Ternyila Imre. Ugyancsak kiemelkedő szám volt „Melyiket a 9 közül” című karácsonyi gyermekszíndarab, amelyben a felsoroltakon kívül ügyesen alakította szerepét Matyi István és a szivestőrcsapat tagjai. A két előadás szép jövedelemmel zárult. A rendezést Viski Ernő rk. lelkész vezette Tárkányi József igazgató-tanító, leventefőoktató, továbbá Vesztőrczy Mária postamester és Tárca Mária tanítónő segítségével.

**A bacskai levente egyesület** újabb szépen sikerült színelőadást rendezett december 26-án az intelligencia és a gazdaközönség nagy érdeklődése mellett. A szindarabot Horváth Ilona tanítónő tanította be, a rendezést pedig Ronkay György tanító, leventeparancsnok végezte nagy buzgalommal.

**Könyveket, könyvtárat magas áron vesznek**  
ANTIKVÁRIUM  
Sátoraljaujhely  
Széchenyi-tér

**A kistárkányi levente egyesület** karácsony másodnapján jól sikerült öklívivő versenyt rendezett, melyen a nagytárkányi és perbenyiki leventék is résztvettek. A verseny iránt a lakosság körében öröndetes és igen nagy érdeklődés nyilvánul meg, ami szintén mutatja a leventeélet nagy fejlődését a Bodrogközön. A verseny sikere Petrik Pál leventeoktatótól kívül különösen Petrik Andor igazgató-tanító és leventefőoktató érdeme, aki fáradságot nem kímélve, minden idejét a leventék tanítására és lelkesítésére fordítja.

**Lőttvadat vásárolok**  
a legmagasabb napi áron minden mennyiségben  
Dubay Jenő kereskedő Sátoraljaujhely  
108/1941. vght. szám.

**Árverési hirdetés kivonat.**  
A sauhelyi kir. járásbírósg 270/1941. sz. végzése folytán Somogyi János javára 270.— P tőke és jár. erejéig fogatosított végrehajtás alkalmával lefoglalt 1047.— P-re becsült ingóságokat és pedig borjukat, kocsmai berendezést, tehenet Saujhelyen, a Tüztöltő-téren 1942. évi január hó 8. napján d. u. 2 órakor megartandó bírói árveresen el fogom adni.  
Sátoraljaujhely, 1941. dec. 11.  
Fényes Árpád  
kir. bír. végrehajtó.

ny. „fattyu”  
ák az ilyen  
gebb legény  
kolompokkal,  
ülkökkel és  
lve állítottak  
egyik nagy  
önt az abla-  
yát az udva-  
zem lehetett  
zabadi” mert  
se valakinek  
tán meg ez a  
nan hanyatt-  
n ördög és  
gyne szaladt  
gulyafordítás  
val járt. Kis  
harangszavu  
kürtök har-  
ztak, mint a  
it, bögött az  
rdög azon az  
elszaladt...  
an odaállt a  
oz, hogy el-  
k:  
szerencsés  
nyelmeteknek  
em örvende-  
hogy tölthes-  
A gazduram  
zanépe soka-  
djék. A földje  
ból a szegény  
nom!  
n! szőlő a  
elé egy üveg  
Az asszony  
viszi nekik  
a nagyjának  
nek jutott.  
gulya kímelt.  
Olyan volt  
olna.  
v volt majdnem  
ni és szabolcai  
rte, hogy ki-  
él jót kívánt  
megecsináltte  
n.  
e betűk mos-  
ngve, bongva,  
rgetnék el az  
szegénységét  
ásait!... És  
lamennyi ked-  
nyájoknak a:  
b szerencsés  
nyelmeteknek  
örvendeseb-  
podják, házuk  
mből kívánom!  
yi temetőt  
régibb sírokat  
értesíti a kö-  
telyben 1903.  
december 13-ig  
10 évi kíméleti  
mindazokat,  
y családtagjai  
ek eltemelve,  
42. december  
litásáról gon-  
a halottaknak  
meghagyását  
elzett egy évi  
ket a jelenleg  
jak lefizetése  
valamint a  
ára vonatkozó  
a városi adó-  
s a köztemető-  
etők.

**A vásárlót is**  
örvényesnek  
örögné kassai  
mert a teffel  
P ár helyett  
bitány közsé-  
re ítélte. Az  
feleségeit Peti  
ét, Tóth Jó-  
arga Jánosné,  
szki Jánosné,  
szabó Jánosné,  
özsefnét pedig  
ták el Stofán  
0-20 pengő

## SPORT

Első a Máv-Sac ping-pong csapata

December 28-án a róm. kat. Olvasókör helyiségeiben rendezték meg a Máv-Sac, R. Kat. Legényegylet I. és II. és a Ref. KIE ping-pong csapatai egész napos küzdelmeit.

A délelőtti versenyen első lett a Ref. KIE Tuba József, Nemeséri Zoltán, Nemeséri László, Várkonyi Tivadar, Asszonyi Miklós és Koss Lajos csapata, 2. lett az R. Kat. Legényegylet II. Hajdu Tibor, Felföldi A., Lukács Béla, Székely Mihály, Fazekas Gy. és Kenyeres L. csapata. Különösen szép küzdelmeket hozott a páros küzdelem. Itt a legjobb párok voltak a Tuba J., Várkonyi T. és a Hajdu—Antal pár. Jók voltak a Nemeséri testvérek, a Fazekas—Felföldi, a Koss Lajos—Asszonyi M. és a Kenyeres—Lukács pár is.

Délután kezdődtek meg azután a keményebb küzdelmek. Itt már a Kat. Legényegylet I. és a Máv-Sac csapata mérte össze erejét. Első lett a Máv-Sac Vékony László, Laki L., Mester T., Tálás J. és Kostyó János csapata, 2. a Róm. Kat. Legényegylet Molnár Pál, Szepessy Károly, Kincses L., Szopkó J. és Kaczián István csapata.

A közönség igen gyönyörködött a Vékony—Szepessy, a Vékony—Molnár és a Laki—Szepessy mérkőzésekben.

A legizgalmasabb küzdelem volt a Vékony—Laki és a Molnár—Szepessy páros és a versenyt eldöntő Tálás—Kostyó és Kincses—Kaczián páros játéka. Végeredményben a Máv-Sac az utolsó mérkőzéssel végig vezetve 15:14 pontarányban nyerte meg az ujhelyi ping-pong bajnokságot. A délelőtti versenyen a Ref. KIE az egyénit 16:5 és a párost 7:2 arányban nyerte meg.

Az izgalmas sátoraljaujhelyi ping-pong versenyt Balogh Dezső, a zsűri elnöke zárta be üdvözlőve a nyertes csapatokat és további szorgalmas munkára buzdította őket. Ballagi Béla a Kat. Legényegylet dékánja bejelentette, hogy januárban megrendezik Zemplénnégyes asztali teniszbajnokságát. (Káté)

MÁV. HIVATALOS  
MENETJEGYIRODASÁTORALJAUJHELYI FIÓKJA  
a Nemzeti Hitelintézet R. T.  
helyiségében  
(Horthy Miklós-tér 6. szám.)

Nyitva:

Hétköznapokon 8 órától 13 óráig  
és 15 órától 17 óra 30 percig.  
szombaton 8 órától 13 ó. 30 percig.

## MEGHÍVÓ.

A Tokaji borpince és áruforgalmi  
rt. 1942. évi január 11-én délután 3  
órákor irodahelyiségében

XXI. évi rendes közgyűlést

tartja, amelyre a t. részvényesek tisztelet-  
tel meghívottnak.

## Tárgysorozat:

1. A jegyzőkönyv hitelesítésére két rész-  
vényes kijelölése.
2. Az igazgatóság és felügyelőbizottság  
jelentése a lefolyt üzletéről, annak  
kapcsán a zárszámadások megvizs-  
sgálása.
3. Az igazgatóságnak és felügyelőbizott-  
ságnak a felmenitvény megadása.
4. Két igazgatósági tag választása.
5. Két felügyelőbizottsági tag választása.
6. Az alapszabályok 6. §-ának meg-  
változtatása oly célból, hogy a rész-  
vények nem bemutatásra, hanem névre  
szóljanak.
7. Esetleges indítványok.

Kivonat az alapszabályokból: Azon rész-  
vényesek, kik a közgyűlésen résztvenni óhaj-  
tanak, kötelesek részvényeiket legkésőbb 5  
nappal a közgyűlés megtartása előtt pénztárunk-  
nál letenni.

Vagyonkimutatás 1941. június 30-án

Vagyon: Készpénzkészlet 529.01 P.  
Árukészlet 11.635.45 P., Adóok 15.618.28  
P. Berendezés 1.996.60 P. Veszteség-  
áthozat 2.807.55 P. Veszteség 103.68 P.Teher: Részvénytörke 30.000.— P.  
Hitelvezők 2.690.57 P. 2405

## ZEMPLENI LEVELEZŐLAP

## Az aranykalászos gazdák „szülőotthona”

A sárospataki m. kir. téli gazdasági iskola az 1937. évben létesült. Dr. Fáy István főispán közbenjárására Sárospatak nagyközség kapta meg az iskolát azon feltétellel, hogy telket ad részére, építéséhez 10.000 pengővel hozzájárul és vállalja az iskola mindenkori fűtési és világítási költségeit. Egyebekben az iskolát a m. kir. földmivelésügyi miniszterium tartja fenn.

Zemplénnégyes gazdaközönsége 23, Zemplénnégyes, mint törvényhatóság 7 alapítványi hellyel járult hozzá az iskola benépesítéséhez. Az alapítványok egyenként 150 P. ellátási segélyt biztosítanak az arra rászoruló zemplénnégyesi tanuló vágyó gazdai részére. A tanítás teljesen ingyenes, csak a könyvek, fűzetek, írószerek, ifjúsági önképzőkör tagsági díja, a Magyar Föld szaklap előfizetési díja stb. kerül némi költségbe, tehát a mezőgazdasági szaktanítás, vállalkócsai, hazafias, katonaság gazdanevelés legelőcsöb módja a téli gazdasági iskola.

Az iskola mellett a m. kir. gazdasági szaktanácsadó intézet feladata ingyenes szóbeli és írásbeli felvilágosítások, szak-

tanácsok adása, esetleg ezek érdekében a szükséges és módjában álló vizsgálatok elvégzése és a rendelkezésre álló földterületeken növénytermelési kísérletek folytatása.

A tanulmányi idő tartama két tanév. Mindkét tanév téli és nyári félévekre oszlik. Az elméleti tanítás november első hetében kezdődik és március második hetében ér véget, amikor is az első téli félév végén osztályozó összefoglalást, a második téli félév végén ünnepélyes záróvizsgát tartanak. A teljes tanulmányi idő a második nyári félév végén október hó második felében rendezendő termelési versenykiállítással végződik.

Az iskolából megnyitása óta 53 „aranykalászos gazda” került ki. Az 1941—1942. tanévre 25 felsőéves, 43 alsóéves, összesen 68 tanuló iratkozott be. Jelenlegi tanári kara: Sebeők István igazgató, Nagybecsényi Dezső tanár, Csizinszky László h. tanár, Fráter József okl. kántortanító, leventeoktató és Szemer Mihály kertészeti előadó.

A sárospataki gazdasági iskola a vármegye büszkesége.

## A NÉVTELEN OLVASÓ KÖZBESZÓL:

## Utazás a sátoraljaujhelyi utcanevek körül

Helyes és örvendetes dolog az, hogy Gömbös Gyula, a magyar nemzeti eszme legnagyobb harcosa végre utcát kapott Ujhelyben. A Kazinczy utcának a g. k. templomig eső részét nevezte el Ujhely képviselőtestülete Gömbös Gyula utcának. A Kazinczy utca így a jövőben a g. k. templomnál kezdődik és a temetőnél végződik, — a határozat jóváhagyása után.

Felvetődik azonban egy kérdés, nem volna-e célszerű inkább a Vigadó előtti térrészt a kandeláber lámpáktól befelé vitéz Gömbös Gyula tér-nek elnevezni, mert ezen a térségen hallgatták annak idején a szótát vitéz Gömbös Gyula ajkáról. A moziépület előtt helyeznék el a virágagy közepén Gömbös Gyula impozáns mellszobrát.

A Kazinczy utca pedig, — mely régi megszokott patinás elnevezés, — maradna meg inkább Kazinczy utcának, már csak azért is, mert nyilegyenesen

Széphalom község felé vezet — a „szent Öreg” falujába és mauzóleumához.

Utcat kapott Fejes István püspök. A régi Schön Vilmos utcát, mely a Szabadság térbe torkollik. Ez utóbbira való tekintettel célszerűbb volna, ha a Szabadság térre vezető utca kapná a Petőfi utca nevet, míg a ref. templom utca kapná a Fejes István utca nevet. Hiszen itt működött és itt lakott a nagy püspök. Ez az 5 utcájai

Utcat kapott Ujhelyben Miklóssy István az ujhelyi származású gör. kat. püspök. A gör. kat. templom mellett. Helyes!

A Wekerle tér a Tüzlőtérre lett áthelyezve, ami általános ellentétésre talál. Érthető is! Ha nem lett volna, úgy most kellett volna gondoskodni arról, hogy a nagy multa visszatekintő ujhelyi tüzlőtér terét megalkossák. Az észszerűség szól e határozat ellen.

Nem változtathatók meg az ilyen elnevezések: Tüzlőtér, Kereszt tér, Zsólyomka, Dohány utca... Ez nem „elavult tradíció”.

A tüzlőtér több évszázados munkásságát jelzik a Tüzlőtér utca táblák. 1827-ben, amikor Ujhely „Tüzlőtér Rendszabását” kiadták, 7—800 fonyi tüzlőtér volt a tüzlőtér sokat veszélyeztetett Ujhelynek. A tüzlőtér védszentje szobrát kapott Ujhelyben. A rk. templom előtti téren álló Szent Flórián szobor

5652/1941. sz.

A sátoraljaujhelyi járás főszolgabírájától.

## Pályázati hirdetmény.

A karcsai megválasztott segédjegyzőnek a visszatért Felvidékre való kinevezése folytán a

## karcsai segédjegyzői állás

megüresedett, s ennek helyettesítés útján való betöltése időszertüvé vált.

Felhívom mindazon okl. jegyzőket, akik ezt az állást el akarják nyerni, hogy kérvényeiket hozzám leg később 1942. január 31-ig okvetlenül adják be és azt szereljék fel képesítésüket, származásukat és eddigi működésüket igazolt személyi okmányokkal. Az állás helyettesítés útján való betöltése iránt már 1942. február 1-ével intézkedni fogok.

Az állásra való pályázatnak előfeltétele az, hogy a pályázó az adóügyekben jártas legyen. Megfelelés esetén — megválasztásának nem lesz akadálya. A választást csak majd az eltávozott megválasztott segédjegyzőnek jelenlegi helyén való véglegesítése után fogom megejteni.

Sátoraljaujhely, 1941. december hó 19-én.

vitéz Lehoczky Lajos  
főszolgabíró.

2395

Boldog új esztendő kíván  
Erdős hirdetőiroda  
Budapest, VI., Teréz-körút 35.

hirdeti, hogy az ujhelyi polgárság elég gyakran vette igénybe vécszentjét és tüzlőtérnek segítségét. A múlt évszázadban 192 csizmadia, 62 varga, 58 szabó, 38 gubás becsületes magyar céhbelt tartozott csak az 1827-es ujhelyi tüzlőtér törzskarához.

A Kereszt tér emlékeztet arra is, hogy a Barátság, mely a pálosok idejében különálló helységet képezett, ott tartotta önálló vásárait. Hires vásárok voltak azidőben. Hasonlóképpen a Zsólyomkát és a Dohány utcát sem lehet, eltörölni. Wekerle-tér ellenben lehetne a Diana és a tennispálya közötti térség, — a Molnár István utca folytatása.

(Folytatjuk)

## MOZI

Szombaton, január 3-án: Bijou.  
Vasárnap, január 4-én: Bijou.  
Hétfőn, január 5-én: Bijou.  
Kedden, január 6-án: Közbelép a feleségem.  
Szerdán, január 7-én: Közbelép a feleségem.  
Csütörtökön, január 8-án: 9 agglégény (Filléres helyáradak).

Pénteken: szünet.  
Szombaton, január 10-én: 3 csengő.  
Vasárnap, január 11-én: 3 csengő.  
Hétfőn, január 12-én: 3 csengő.

Előadások kezdete: hétköznap este 6 és fél 9 óra, vasár és ünnepnapon pedig délután háromnegyed 4, este 6 és fél 9 óra.

Bijou. A régen látott Marlene Dietrich, a német származású ragyogó tehetségű színésznő, mint hódító lokálszínész fantasztikus toalettokban kelti bámulatra a mozi látogató közönséget. John Wayne és Oscar Homolka partnerei szintén nagyszerű színészek az érdekes angolnyelvű filmjatekban.

Közbelép a feleségem szintén angolnyelvű filmvigjáték. Az örökös angol lízassági komédia filmen rengeteg bonyodalommal fűszerezve, telítve kényes és mulatságos helyzetekkel.

9 agglégény. Egyike a legszellemesebb francia filmvigjátékoknak. Hasonlít az előző angol filmhez, de az annyira jellegzetes francia szellemesség igen élvezetes fordulatokkal fűszerezi a történet menetét. Könnyed szellemesség, nagyszerű színészek kitűnő alakítása teszi élvezetesebbé a filmet. A főszerepet Sacha Guitry játssza.

3 csengő. Egy előkelő dunaparti szállodában játszódik le a bűnügyet erősen kevert fordulatú magyar vigjáték. A három szállodai csengő a szobalánynak, Tolnay Klárinak, a inasnak, Jávor Pálnak és a lohdinernek, Mály Gerőnek szól. A szobalány és az inas szerelmét megzavarja a szállodában tartózkodó nemzetközi szélhámos tola-  
kodó szerelmi ajánlata, de a legutolsó fordulat megoldja a rejtélyt és boldoggá teszi a boldogtalan szerelmeseket. A lohdiner szellemességei harsány derűltséget keltenek majd a háborzongató jelenetekben is bővelkedő pompás magyar film ujhelyi előadásainál is.

Erdei faiskolánkban  
több ezer darab egyéves

## Facsemete

eladó:

hazai kocsányos tölgy,  
amerikai vörös tölgy,  
hazai agas kőrös,  
POPULUS ROBUSTA.dr. br. Waldbott Frigyes  
erdészeteSátoraljaujhely  
postafiók 81. 2323Megj...  
Előfiz...  
Egy évre...  
Fél évre...  
Negyed évre...  
Kéziratokat...  
Felelős...  
Dr. BOG

## Együtt

Bárdossy  
ujvi cikké  
európai jöve  
mélységesen  
felelőségerzé  
öntudatoszett az orsz  
úzent a pá  
a holnapról  
tetnek ésvállalva do  
célunkért: a  
megújuló Eu  
nyeihez, hahoz és jövö  
meg a mag

Egység, ö

nemzeti mi

hit és erős ti

van szükség

Szeged óta e

legyen jövö

Az 1942.

és megprób

tudjuk ezt,

csupán a

hanem azol

zások is, a

coló Európa

zottak el.

Hitler Ado

lyet a néme

intézett, ug

idők kemé

ugyanakkor

őzalommal

eddig lefo

elmult este

rataire. Me

melynek mi

sabb igazsá

Mi magya

val együtt

az ujeszten

feladataink

zeti erőink

Szeged óta

járunk, am

boldogulás

ismét azt az

évszázadok

zevstünket.

## A pénzügy

Monó Fere

aljaui helyi

Nagy István

leges minőség

szerelesszé,

helyi, Paszán

győri I. o. v

László páhá

győri I. o. v

nőségű vigy

toraljaujhe

végleges, Sip

Sziárd ricei

Tóth Sándor

veczki Gyula

linezki Pál sz

vigyázókat p

m. kir. pénzü

kinevezte.

Je

Február 1-én

MANSZ nagy

A MANSZ

sárját, melyet

lenek voltak

Vigadó megny

vasárnap délu

meg innepély

A vásáron p

nulinak fel a

népművészeti

ejtsék az ujh

ség hasznos é

válogathat. A

tása most van